

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Российской Федерации и Правительством**  
**Китайской Народной Республики об охране перелетных птиц и их**  
**местообитания**

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание, что птицы представляют собой не только важный элемент окружающей среды, но и играют существенную роль в ее обогащении и что эта роль может быть умножена при надлежащем управлении,

признавая наличие особой международной заинтересованности в охране перелетных птиц,

учитывая, что многие виды птиц совершают перелеты и обитают сезонно в пределах территорий обоих государств, и что некоторые виды птиц находятся под угрозой исчезновения,

учитывая, что перелетные птицы могут являться переносчиками различных заболеваний,

желая совместно сотрудничать в осуществлении мероприятий по охране перелетных птиц и их местообитания, по предотвращению исчезновения определенных видов птиц, а также по совершенствованию управления в этой области,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

В настоящем Соглашении понятие «перелетные птицы» означает виды (здесь и далее – включая подвиды) диких птиц, в отношении которых имеются надежные сведения об их естественных миграциях между территориями государств обеих Сторон.

Виды птиц, завезенные на территорию государства другой Стороны, даже если они являются перелетными, не подпадают под действие настоящего Соглашения.

## Статья 2

Перечень видов птиц, подлежащих охране в соответствии с настоящим Соглашением (далее - перечень видов птиц), приводится в Приложении, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Перечень перелетных птиц включает названия на 4-х языках: русском, китайском, английском и латинском.

Каждая из Сторон может предлагать поправки к перечню видов птиц. Такие поправки являются дополнениями к настоящему Соглашению, принимаются Сторонами путем обмена нотами и вступают в силу через три месяца с даты последней из нот.

## Статья 3

Стороны разрабатывают нормы, предусматривающие запрет на добывание перелетных птиц и их яиц, а также запрет на продажу, покупку или обмен незаконно добытых перелетных птиц и их яиц, продуктов из них или их частей.

Исключение из этого запрета может быть сделано в соответствии с законодательством государства Стороны, в том числе (но не ограничиваясь):

1) для научных, просветительских целей, разведения перелетных птиц или других специфических задач, не противоречащих целям настоящего Соглашения;

2) в целях охраны человеческой жизни и имущества;

3) для ограниченного отлова перелетных птиц в целях поддержания уровня воспроизводства, необходимого для сохранения вида;

4) для охоты и изъятия перелетных птиц или их яиц жителями районов, которые традиционно занимались такими видами деятельности для обеспечения себя пищей, одеждой или в культурных целях, с обеспечением численности каждого вида птиц на оптимальном уровне при условии осуществления необходимой охраны видов.

#### **Статья 4**

Стороны принимают особые меры для сохранения видов перелетных птиц, находящихся под угрозой исчезновения.

В случае если одна из Сторон определяет, что отдельные виды перелетных птиц находятся под угрозой исчезновения и нуждаются в срочных мерах охраны, она информирует об этом другую Сторону. Стороны могут вносить предложения по принятию совместных мер по охране видов перелетных птиц, находящихся под угрозой исчезновения.

Каждая Сторона контролирует экспорт и импорт видов перелетных птиц, указанных в настоящей статье, а также их яиц, продуктов из них или их частей.

#### **Статья 5**

Стороны осуществляют регулярный обмен данными и информацией, касающимися исследований перелетных птиц, в том числе находящихся под угрозой исчезновения.

Стороны разрабатывают совместные научно-исследовательские программы по изучению перелетных птиц и других вопросов, связанных с миграцией перелетных птиц.

Стороны регулярно проводят встречи экспертов и при необходимости организуют совместные работы по изучению и сохранению перелетных птиц.

#### **Статья 6**

Каждая из Сторон принимает соответствующие меры для сохранения и улучшения местообитания перелетных птиц, определенных настоящим Соглашением. В частности, Стороны:

1) изыскивают способы предупреждения ущерба перелетным птицам и их местообитанию;

2) создают особо охраняемые природные территории для сохранения местообитания перелетных птиц, в том числе находящихся под угрозой исчезновения.

### Статья 7

Компетентными органами Сторон, ответственными за реализацию положений настоящего Соглашения, являются:

от Российской Стороны - Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации;

от Китайской Стороны - Государственное управление лесного хозяйства Китайской Народной Республики.

### Статья 8

Споры между Сторонами, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров или консультаций между ними.

### Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 15 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 15-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего 15-летнего периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. Москве «22» марта 2013 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Китайской Народной Республики



Приложение  
к Соглашению между Правительством  
Российской Федерации и Правительством  
Китайской Народной Республики об охране  
перелетных птиц и их местообитания

<b>Перечень перелетных птиц</b>				
№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
1.	Краснозобая гагара	红喉潜鸟	Red-throated Diver	<i>Gavia stellata</i>
2.	Чернозобая гагара	黑喉潜鸟	Black-throated Diver	<i>Gavia arctica</i>
3.	Белошейная гагара	太平洋潜鸟	Pacific Diver	<i>Gavia pacifica</i>
4.	Малая поганка	小鸕鷀	Little Grebe	<i>Tachybaptus ruficollis</i> ( <i>Podiceps ruficollis</i> )
5.	Красношейная поганка	角鸕鷀	Horned Grebe	<i>Podiceps auritus</i>
6.	Черношейная поганка	黑颈鸕鷀	Black-necked Grebe	<i>Podiceps nigricollis</i>
7.	Серошекая поганка	赤颈鸕鷀	Red-necked Grebe	<i>Podiceps grisegena</i>
8.	Чомга	凤头鸕鷀	Great Crested Grebe	<i>Podiceps cristatus</i>
9.	Пестролицый буревестник	白额鹱	Streaked Shearwater	<i>Calonectris leucomelas</i>
10.	Северная качурка	白腰叉尾海燕	Leach's Storm Petrel	<i>Oceanodroma leucorhoa</i>
11.	Малая качурка	黑叉尾海燕	Swinhoe's Storm Petrel	<i>Oceanodroma monorhis</i>
12.	Розовый пеликан	白鹈鹕	Great White Pelican	<i>Pelecanus onocrotalus</i>
13.	Кудрявый пеликан	卷羽鹈鹕	Dalmatian Pelican	<i>Pelecanus crispus</i>
14.	Большой баклан	普通鸬鹚	Great Cormorant	<i>Phalacrocorax carbo</i>
15..	Японский баклан (Уссурийский баклан)	绿背鸬鹚	Japanese Cormorant (Temminck's Cormorant)	<i>Phalacrocorax capillatus</i>
16.	Берингов баклан	海鸬鹚	Pelagic Cormorant	<i>Phalacrocorax pelagicus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
17.	Большая выпь	大麻鴛	Eurasian Bittern	<i>Botaurus stellaris</i>
18.	Китайский волчок (Китайская выпь)	黄斑苇鴛	Yellow Bittern (Chinese Little Bittern)	<i>Ixobrychus sinensis</i>
19.	Амурский волчок (Амурская выпь)	紫背苇鴛	Schrenck's Bittern (Schrenck's Little Bittern)	<i>Ixobrychus eurhythmus</i>
20.	Кваква	夜鹭	Black-crowned Night Heron	<i>Nycticorax nycticorax</i>
21.	Зеленая кваква	绿鹭	Striated Heron (Green-backed Heron)	<i>Butorides striatus</i>
22.	Белокрылая цапля	池鹭	Chinese Pond Heron	<i>Ardeola bacchus</i>
23.	Египетская цапля	牛背鹭	Cattle Egret	<i>Bubulcus ibis</i>
24..	Малая белая цапля	白鹭	Little Egret	<i>Egretta garzetta</i>
25.	Желтоклювая цапля	黄嘴白鹭	Chinese Egret	<i>Egretta eulophotes</i>
26.	Серая цапля	苍鹭	Grey Heron	<i>Ardea cinerea</i>
27..	Рыжая цапля	草鹭	Purple Heron	<i>Ardea purpurea</i>
28.	Колпица	白琵鹭	White Spoonbill	<i>Platalea leucorodia</i>
29.	Малая колпица	黑脸琵鹭	Black-faced Spoonbill	<i>Platalea minor</i>
30..	Красноногий ибис	朱鹮	Crested Ibis	<i>Nipponia nippon</i>
31.	Белый аист	白鹤	White Stork	<i>Ciconia ciconia</i>
32..	Дальневосточный аист	东方白鹤	Oriental White Stork	<i>Ciconia boyciana</i>
33.	Черный аист	黑鹤	Black Stork	<i>Ciconia nigra</i>
34.	Серый гусь	灰雁	Graylag Goose	<i>Anser anser</i>
35.	Белолобый гусь	白额雁	White-fronted Goose (Greater White-fronted Goose)	<i>Anser albifrons</i>
36.	Пискулька	小白额雁	Lesser White-fronted Goose	<i>Anser erythropus</i>
37.	Гуменник	豆雁	Bean Goose	<i>Anser fabalis</i>
38.	Горный гусь	斑头雁	Bar-headed Goose	<i>Anser indicus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
39.	Сухонос	鸿雁	Swan Goose	<i>Anser cygnoides</i>
40.	Лебедь-шипун	疣鼻天鹅	Mute Swan	<i>Cygnus olor</i>
41.	Лебедь-кликун	大天鹅	Whooper Swan	<i>Cygnus cygnus</i>
42.	Малый лебедь	小天鹅	Tundra Swan (Bewick's Swan)	<i>Cygnus columbianus</i> ( <i>Cygnus bewickii</i> )
43.	Пеганка	赤麻鸭	Ruddy Shelduck	<i>Tadorna ferruginea</i>
44.	Огарь	翘鼻麻鸭	Common Shelduck	<i>Tadorna tadorna</i>
45.	Кряква	绿头鸭	Mallard	<i>Anas platyrhynchos</i>
46.	Черная кряква	斑嘴鸭	Spot-billed Duck	<i>Anas poecilorhyncha</i>
47.	Чирок-свистунок	绿翅鸭	Green-winged Teal	<i>Anas crecca</i>
48.	Клоктун	花脸鸭	Baikal Teal	<i>Anas formosa</i>
49.	Касатка	罗纹鸭	Falcated Duck	<i>Anas falcate</i>
50.	Серая утка	赤膀鸭	Gadwall	<i>Anas strepera</i>
51.	Связь	赤颈鸭	Eurasian Wigeon	<i>Anas penelope</i>
52.	Шилохвость	针尾鸭	Northern Pintail	<i>Anas acuta</i>
53.	Чирок-трескунок	白眉鸭	Garganey	<i>Anas querquedula</i>
54.	Широконоска	琵嘴鸭	Northern Shoveler	<i>Anas clypeata</i>
55.	Мраморный чирок	云石斑鸭	Marbled Teal	<i>Marmaronetta angustirostris</i> ( <i>Anas angustirostris</i> )
56.	Мандаринка	鸳鸯	Mandarin Duck	<i>Aix galericulata</i>
57.	Красноносый нырок	赤嘴潜鸭	Red-crested Pochard	<i>Netta rufina</i>
58.	Красноголовый нырок (Красноголовая чернеть)	红头潜鸭	Common Pochard	<i>Aythya ferina</i>
59.	Белоглазый нырок (Белоглазая чернеть)	白眼潜鸭	Ferruginous Duck	<i>Aythya nyroca</i>
60.	Бэров нырок (Чернеть Бэра)	青头潜鸭	Baer's Pochard	<i>Aythya baeri</i>
61.	Хохлатая чернеть	凤头潜鸭	Tufted Duck	<i>Aythya fuligula</i>
62.	Морская чернеть	斑背潜鸭	Greater Scaup	<i>Aythya marila</i>
63.	Каменушка	丑鸭	Harlequin Duck	<i>Histrionicus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
				<i>histrionicus</i>
64.	Морянка	长尾鸭	Long-tailed Duck	<i>Clangula hyemalis</i>
65.	Гоголь (Обыкновенный гоголь)	鹊鸭	Common Goldeneye	<i>Bucephala clangula</i>
66.	Сибирская гага	小绒鸭	Steller's Eider	<i>Polysticta stelleri</i>
67.	Синьга	黑海番鸭	Black Scoter	<i>Melanitta nigra</i>
68.	Горбоносый турпан	斑脸海番鸭	Velvet Scoter (White-winged Scoter)	<i>Melanitta fusca</i> ( <i>Melanitta deglandi</i> )
69.	Луток	斑头秋沙鸭	Smew	<i>Mergellus albellus</i>
70.	Длинноносый крохаль	红胸秋沙鸭	Red-breasted Merganser	<i>Mergus serrator</i>
71.	Чешуйчатый крохаль	中华秋沙鸭	Scaly-sided Merganser (Chinese Merganser)	<i>Mergus squamatus</i>
72.	Большой крохаль	普通秋沙鸭	Common Merganser	<i>Mergus merganser</i>
73.	Скопа	鵟	Osprey	<i>Pandion haliaetus</i>
74.	Хохлатый осоед	凤头蜂鹰	Oriental Honey Buzzard	<i>Pernis ptilorhynchus</i>
75.	Черный коршун	黑鸢	Black Kite	<i>Milvus migrans</i>
76.	Полевой лунь	白尾鹞	Hen Harrier	<i>Circus cyaneus</i>
77.	Степной лунь	草原鹞	Pallid Harrier	<i>Circus macrourus</i>
78.	Луговой лунь	乌灰鹞	Montagu's Harrier	<i>Circus pygargus</i>
79.	Пегий лунь	鹊鹞	Pied Harrier	<i>Circus melanoleucos</i>
80.	Болотный лунь	白头鹞	Western Marsh Harrier (Marsh Harrier)	<i>Circus aeruginosus</i>
81.	Тетеревятник	苍鹰	Northern Goshawk	<i>Accipiter gentilis</i>
82.	Перепелятник	雀鹰	Eurasian Sparrow Hawk	<i>Accipiter nisus</i>
83.	Тювик	褐耳鹰	Shikra	<i>Accipiter badius</i>
84.	Малый перепелятник	日本松雀鹰	Japanese Sparrow Hawk	<i>Accipiter gularis</i>
85.	Зимняк	毛脚鹰	Rough-legged Hawk	<i>Buteo lagopus</i>
86.	Мохноногий	大鹰	Upland Buzzard	<i>Buteo hemilasius</i>



## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
	курганник			
87.	Курганник	棕尾鵟	Long-legged Hawk	<i>Buteo rufinus</i>
88.	Канюк (Обыкновенный канюк)	普通鵟	Common Buzzard	<i>Buteo buteo</i>
89.	Ястребиный сарыч	灰脸鵟鷹	Grey-faced Buzzard	<i>Butastur indicus</i>
90.	Змеяд	短趾雕	Short-toed Snake Eagle	<i>Circaetus gallicus</i>
91.	Восточный хохлатый орел (Хохлатый орел)	鷹雕	Mountain Hawk-Eagle (Hodgson's Hawk-Eagle)	<i>Spizaetus nipalensis</i>
92.	Степной орел	草原雕	Steppe Eagle	<i>Aquila nipalensis</i> ( <i>Aquila rapax</i> )
93.	Большой подорлик	乌雕	Greater Spotted Eagle	<i>Aquila clanga</i>
94.	Могильник	白肩雕	Imperial Eagle	<i>Aquila heliaca</i>
95.	Беркут	金雕	Golden Eagle	<i>Aquila chrysaetos</i>
96.	Орлан-долгохвост	玉带海雕	Pallas's Fish Eagle (Pallas' Sea Eagle)	<i>Haliaeetus leucoryphus</i>
97.	Орлан-белохвост	白尾海雕	White-tailed Sea Eagle	<i>Haliaeetus albicilla</i>
98.	Белоплечий орлан	虎头海雕	Steller's Sea Eagle	<i>Haliaeetus pelagicus</i>
99.	Кречет	矛隼	Gyr Falcon	<i>Falco rusticolus</i>
100.	Балобан	猎隼	Saker Falcon	<i>Falco cherrug</i>
101.	Сапсан	游隼	Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus</i>
102.	Чеглок	燕隼	Eurasian Hobby (Hobby)	<i>Falco subbuteo</i>
103.	Дербник	灰背隼	Merlin	<i>Falco columbarius</i>
104.	Кобчик	西红脚隼	Red-footed Falcon (Western Red-footed Falcon)	<i>Falco vespertinus</i>
105.	Амурский кобчик	红脚隼	Amur Falcon (Eastern Red-footed Falcon)	<i>Falco amurensis</i>
106.	Степная пустельга	黄爪隼	Lesser Kestrel	<i>Falco naumanni</i>
107.	Обыкновенная	红隼	Common Kestrel	<i>Falco tinnunculus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
	пустельга			
108.	Перепел	鹌鹑	Common Quail	<i>Coturnix coturnix</i>
109.	Немой перепел (Японский перепел)	日本鹌鹑	Japanese Quail	<i>Coturnix japonica</i>
110.	Стерх	白鹤	Siberian Crane (Siberian White Crane)	<i>Grus leucogeranus</i>
111.	Серый журавль	灰鹤	Common Crane	<i>Grus grus</i>
112.	Пятнистая трехперстка (Трехперстка)	黄脚三趾鹑	Yellow-legged Buttonquail	<i>Turnix tanki</i>
113.	Уссурийский журавль (Японский журавль)	丹顶鹤	Red-crowned Crane	<i>Grus japonensis</i>
114.	Канадский журавль	沙丘鹤	Sandhill Crane	<i>Grus canadensis</i>
115.	Даурский журавль	白枕鹤	White-naped Crane	<i>Grus vipio</i>
116.	Черный журавль	白头鹤	Hooded Crane	<i>Grus monacha</i>
117.	Красавка	蓑羽鹤	Demoiselle Crane	<i>Anthropoides virgo</i>
118.	Водяной пастушок (Пастушок)	普通秧鸡	Water Rail	<i>Rallus aquaticus</i>
119.	Погоньш	斑胸田鸡	Spotted Crake	<i>Porzana porzana</i>
120.	Малый погоньш	姬田鸡	Little Crake	<i>Porzana parva</i>
121.	Погоньш-крошка	小田鸡	Baillon's Crake	<i>Porzana pusilla</i>
122.	Красноногий погоньш	红胸田鸡	Ruddy-breasted Crake	<i>Porzana fusca</i>
123.	Большой погоньш	斑胁田鸡	Band-bellied Crake	<i>Porzana paykullii</i>
124.	Белокрылый погоньш	花田鸡	Swinhoe's Rail (Swinhoe's Yellow Rail)	<i>Coturnicops exquisitus</i>
125.	Коростель	长脚秧鸡	Corncrake	<i>Crex crex</i>
126.	Камышница	黑水鸡	Common Moorhen (Common Gallinule)	<i>Gallinula chloropus</i>
127.	Рогатая	董鸡	Watercock	<i>Gallicrex cinerea</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
	камышница			
128.	Лысуха	白骨顶	Common Coot (Coot)	<i>Fulica atra</i>
129.	Дрофа	大鸨	Great Bustard	<i>Otis tarda</i>
130.	Стрепет	小鸨	Little Bustard	<i>Tetrax tetrax</i>
131.	Джек	波斑鸨	Macqueen's Bustard (Houbara Bustard)	<i>Chlamydotis macqueenii</i>
132.	Тулес	灰鸻	Grey Plover	<i>Pluvialis squatarola</i>
133.	Азиатская бурокрылая ржанка (Бурокрылая ржанка)	金鸻	Pacific Golden Plover	<i>Pluvialis fulva</i>
134.	Галстучник	剑鸻	Common Ringed Plover (Ringed Plover)	<i>Charadrius hiaticula</i>
135.	Малый зуек	金眶鸻	Little Ringed Plover	<i>Charadrius dubius</i>
136.	Уссурийский зук	长嘴剑鸻	Long-billed Ringed Plover	<i>Charadrius placidus</i>
137.	Толстоклювый зук	铁嘴沙鸻	Greater Sand Plover	<i>Charadrius leschenaultii</i>
138.	Монгольский зук	蒙古沙鸻	Lesser Sand Plover (Mongolian Plover)	<i>Charadrius mongolus</i>
139.	Каспийский зуек	红胸鸻	Caspian Plover	<i>Charadrius asiaticus</i>
140.	Восточный зуек	东方鸻	Oriental Plover	<i>Charadrius veredus</i>
141.	Морской зуек	环颈鸻	Kentish Plover	<i>Charadrius alexandrinus</i>
142.	Чибис	凤头麦鸡	Northern Lapwing	<i>Vanellus vanellus</i>
143.	Серый чибис	灰头麦鸡	Grey-headed Lapwing	<i>Vanellus cinereus</i> ( <i>Microsarcops cinereus</i> )
144.	Камнешарка	翻石鹬	Ruddy Turnstone	<i>Arenaria interpres</i>
145.	Ходулочник	黑翅长脚鹬	Black-winged Stilt	<i>Himantopus himantopus</i>
146.	Шилокловка	反嘴鹬	Pied Avocet	<i>Recurvirostra avosetta</i>
147.	Кулик-сорока	蛎鹬	Eurasian Oystercatcher	<i>Haematopus ostralegus</i>
148.	Черныш	白腰草鹬	Green Sandpiper	<i>Tringa ochropus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
149.	Фифи	林鹬	Wood Sandpiper	<i>Tringa glareola</i>
150.	Большой улит	青脚鹬	Common Greenshank	<i>Tringa nebularia</i>
151.	Охотский улит	小青脚鹬	Nordmann's Greenshank	<i>Tringa guttifer</i>
152.	Травник	红脚鹬	Common Redshank	<i>Tringa totanus</i>
153.	Щеголь	鹤鹬	Spotted Redshank	<i>Tringa erythropus</i>
154.	Поручейник	泽鹬	Marsh Sandpiper	<i>Tringa stagnatilis</i>
155.	Сибирский пепельный улит	灰尾漂鹬	Grey-tailed Tattler	<i>Heteroscelus brevipes</i>
156.	Перевозчик	矶鹬	Common Sandpiper	<i>Actitis hypoleucos</i>
157.	Мородунка	翘嘴鹬	Terek Sandpiper	<i>Xenus cinereus</i>
158.	Круглоносый плавунчик	红颈瓣蹼鹬	Red-necked Phalarope	<i>Phalaropus lobatus</i>
159.	Турухтан	流苏鹬	Ruff	<i>Philomachus pugnax</i>
160.	Лопатень	勺嘴鹬	Spoon-billed Sandpiper	<i>Eurynorhynchus pygmeus</i>
161.	Кулик-воробей	小滨鹬	Little Stint	<i>Calidris minuta</i>
162.	Песочник-красношейка	红颈滨鹬	Red-necked Stint (Rufous-necked Stint)	<i>Calidris ruficollis</i>
163.	Длиннопалый песочник	长趾滨鹬	Long-toed Stint	<i>Calidris subminuta</i>
164.	Белохвостый песочник	青脚滨鹬	Temminck's Stint	<i>Calidris temminckii</i>
165.	Краснозобик	弯嘴滨鹬	Curlew Sandpiper	<i>Calidris ferruginea</i>
166.	Чернозобик	黑腹滨鹬	Dunlin	<i>Calidris alpina</i>
167.	Острохвостый песочник	尖尾滨鹬	Sharp-tailed Sandpiper	<i>Calidris acuminata</i>
168.	Дутьш	斑胸滨鹬	Pectoral Sandpiper	<i>Calidris melanotos</i>
169.	Большой песочник	大滨鹬	Great Knot	<i>Calidris tenuirostris</i>
170.	Исландский песочник	红腹滨鹬	Red Knot	<i>Calidris canutus</i>
171.	Песчанка	三趾滨鹬	Sanderling	<i>Calidris alba</i>
172.	Грязовик	阔嘴鹬	Broad-billed Sandpiper	<i>Limicola falcinellus</i>
173.	Гаршнеп	姬鹬	Jack Snipe	<i>Lymnocyptes</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
				<i>minimus</i>
174.	Бекас	扇尾沙锥	Common Snipe	<i>Gallinago gallinago</i>
175.	Японский бекас	拉氏沙锥	Latham's Snipe	<i>Gallinago hardwickii</i>
176.	Лесной дупель	大沙锥	Swinhoe's Snipe	<i>Gallinago megala</i>
177.	Азиатский бекас	针尾沙锥	Pintail Snipe	<i>Gallinago stemura</i>
178.	Горный дупель	孤沙锥	Solitary Snipe	<i>Gallinago solitaria</i>
179.	Вальдшнеп	丘鹑	Eurasian Woodcock	<i>Scolopax rusticola</i>
180.	Кроншнеп-малютка	小杓鹑	Little Curlew	<i>Numenius minutus</i>
181.	Большой кроншнеп	白腰杓鹑	Eurasian Curlew	<i>Numenius arquata</i>
182.	Дальневосточный кроншнеп	大杓鹑	Far Eastern Curlew	<i>Numenius madagascariensis</i>
183.	Средний кроншнеп	中杓鹑	Whimbrel	<i>Numenius phaeopus</i>
184.	Большой веретенник	黑尾塍鹑	Black-tailed Godwit	<i>Limosa limosa</i>
185.	Малый веретенник	斑尾塍鹑	Bar-tailed Godwit	<i>Limosa lapponica</i>
186.	Азиатский бекасовидный веретенник	半蹼鹑	Asian Dowitcher	<i>Limnodromus semipalmatus</i>
187.	Восточная тиркушка	普通燕鸻	Oriental Pratincole	<i>Glareola maldivarum</i>
188.	Черноголовый хохотун	渔鸥	Great Black-headed Gull	<i>Larus ichthyaetus</i>
189.	Реликтовая чайка	遗鸥	Relict Gull	<i>Larus relictus</i>
190.	Малая чайка	小鸥	Little Gull	<i>Larus minutus</i>
191.	Озерная чайка	红嘴鸥	Black-headed Gull	<i>Larus ridibundus</i>
192.	Буроголовая чайка	棕头鸥	Brown-headed Gull	<i>Larus brunnicephalus</i>
193.	Серебристая чайка	银鸥	Herring Gull	<i>Larus argentatus</i>
194.	Хохотунья	黄腿银鸥	Yellow-legged Gull	<i>Larus cachinnans</i>
195.	Тихоокеанская чайка	灰背鸥	Slaty-backed Gull	<i>Larus schistisagus</i>
196.	Бургомистр	北极鸥	Glaucous Gull	<i>Larus hyperboreus</i>
197.	Сизая чайка	普通海鸥	Mew Gull	<i>Larus canus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
			(Common Gull)	
198.	Чернохвостая чайка	黑尾鸥	Black-tailed Gull	<i>Larus crassirostris</i>
199.	Китайская чайка	黑嘴鸥	Saunders's Gull	<i>Larus saundersi</i>
200.	Моевка	三趾鸥	Black-legged Kittiwake	<i>Rissa tridactyla</i>
201.	Белокрылая крачка	白翅浮鸥	White-winged Tern (White-winged Black Tern)	<i>Chlidonias leucopterus</i>
202.	Белощекая крачка	灰翅浮鸥	Whiskered Tern	<i>Chlidonias hybridus</i>
203.	Чайконося крачка	鸥嘴噪鸥	Gull-billed Tern	<i>Gelochelidon nilotica</i>
204.	Чеграва	红嘴巨鸥	Caspian Tern	<i>Hydroprogne caspia</i>
205.	Речная крачка	普通燕鸥	Common Tern	<i>Sterna hirundo</i>
206.	Малая крачка	白额燕鸥	Little Tern	<i>Sterna albifrons</i>
207.	Пёстрый пыжик (Длинноклювый пыжик)	斑海雀	Marbled Murrelet	<i>Brachyramphus marmoratus</i> ( <i>Brachuramphus perdix</i> )
208.	Старик	扁嘴海雀	Ancient Murrelet	<i>Synthliboramphus antiquus</i>
209.	Тупик-носорог	角嘴海雀	Rhinoceros Auklet	<i>Cerorhinca monocerata</i>
210.	Саджа	毛腿沙鸡	Pallas's Sandgrouse	<i>Syrrhaptes paradoxus</i>
211.	Вяхирь	斑尾林鸽	Common Wood Pigeon (Wood Pigeon)	<i>Columba palumbus</i>
212.	Обыкновенная горлица	欧斑鸠	European Turtle Dove (Turtle-Dove)	<i>Streptopelia turtur</i>
213.	Большая горлица	山斑鸠	Oriental Turtle Dove	<i>Streptopelia orientalis</i>
214.	Ширококрылая кукушка	北棕腹杜鹃	Northern Hawk-Cuckoo	<i>Cuculus hyperythrus</i> ( <i>Hierococcyx hyperythrus</i> )
215.	Индийская кукушка	四声杜鹃	Indian Cuckoo	<i>Cuculus micropterus</i>
216.	Обыкновенная кукушка	大杜鹃	Common Cuckoo	<i>Cuculus canorus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
217.	Глухая кукушка	中杜鹃	Himalayan Cuckoo (Oriental Cuckoo)	<i>Cuculus saturatus</i> ( <i>Cuculus optatus</i> )
218.	Малая кукушка	小杜鹃	Lesser Cuckoo (Small Cuckoo)	<i>Cuculus poliocephalus</i>
219.	Белая сова	雪鸮	Snowy Owl	<i>Nyctea scandiaca</i>
220.	Рыбный филин	毛腿渔鸮	Blakiston's Fish Owl	<i>Ketupa blakistoni</i>
221.	Ушастая сова	长耳鸮	Long-eared Owl	<i>Asio otus</i>
222.	Болотная сова	短耳鸮	Short-eared Owl	<i>Asio flammeus</i>
223.	Сплюшка	西红角鸮	Eurasian Scops-Owl (Common Scops Owl)	<i>Otus scops</i>
224.	Восточная совка (Уссурийская совка)	红角鸮	Oriental Scops Owl	<i>Otus sunia</i>
225.	Домовый сыч	纵纹腹小鸮	Little Owl	<i>Athene noctua</i>
226.	Ястребиная сова	猛鸮	Hawk Owl	<i>Surnia ulula</i>
227.	Иглоногая сова	鹰鸮	Brown Hawk-Owl	<i>Ninox scutulata</i>
228.	Большой козодой	普通夜鹰	Indian Jungle Nightjar (Jungle Nightjar)	<i>Caprimulgus indicus</i>
229.	Обыкновенный козодой	欧夜鹰	European Nightjar (Eurasian Nightjar)	<i>Caprimulgus europaeus</i>
230.	Иглохвостый стриж	白喉针尾雨燕	White-throated Needletail	<i>Hirundapus caudacutus</i>
231.	Черный стриж	普通雨燕	Common Swift	<i>Apus apus</i>
232.	Белопоясный стриж	白腰雨燕	Fork-tailed Swift	<i>Apus pacificus</i>
233.	Сизоворонка	蓝胸佛法僧	European Roller	<i>Coracias garrulus</i>
234.	Восточный широкорот	三宝鸟	Dollarbird	<i>Eurystomus orientalis</i>
235.	Большой пегий зимородок	冠鱼狗	Crested Kingfisher	<i>Megaceryle lugubris</i> ( <i>Ceryle lugubris</i> )
236.	Рыжий зимородок	赤翡翠	Ruddy Kingfisher	<i>Halcyon coromanda</i>
237.	Обыкновенный зимородок	普通翠鸟	Common Kingfisher	<i>Alcedo atthis</i>
238.	Золотистая щурка	黄喉蜂虎	European Bee-eater (Common Bee-eater)	<i>Merops apiaster</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
239.	Удод	戴胜	Eurasian Hoopoe	<i>Upupa epops</i>
240.	Вертишейка	蚁鴟	Eurasian Wryneck (Wryneck)	<i>Jynx torquilla</i>
241.	Седой дятел	灰头绿啄木鸟	Grey-headed Woodpecker	<i>Picus canus</i>
242.	Рыжебрюхий дятел	棕腹啄木鸟	Rufous-bellied Woodpecker	<i>Dendrocopos hyperythrus</i>
243.	Малый пестрый дятел (Малый дятел)	小斑啄木鸟	Lesser Spotted Woodpecker	<i>Dendrocopos minor</i>
244.	Береговушка	崖沙燕	Sand Martin (Bank Swallow)	<i>Riparia riparia</i>
245.	Скалистая ласточка	岩燕	Eurasian Crag Martin (Crag Martin)	<i>Ptyonoprogne rupestris</i> ( <i>Hirundo rupestris</i> )
246.	Деревенская ласточка	家燕	Barn Swallow	<i>Hirundo rustica</i>
247.	Рыжепоясничная ласточка	金腰燕	Red-rumped Swallow	<i>Hirundo daurica</i>
248.	Воронок (Городская ласточка)	毛脚燕	Common House Martin (House Martin )	<i>Delichon urbica</i>
249.	Хохлатый жаворонок	凤头百灵	Crested Lark	<i>Galerida cristata</i>
250.	Малый жаворонок	大短趾百灵	Greater Short-toed Lark	<i>Calandrella brachydactyla</i> ( <i>Calandrella cinerea</i> )
251.	Солончаковый жаворонок	短趾百灵	Asian Short-toed Lark	<i>Calandrella cheleensis</i>
252.	Тонкоклювый жаворонок	细嘴短趾百灵	Hume's Short-toed Lark	<i>Calandrella acutirostris</i>
253.	Двупятнистый жаворонок	二斑百灵	Bimaculated Lark (Eastern Calandra Lark)	<i>Melanocorypha bimaculata</i>
254.	Монгольский жаворонок	蒙古百灵	Mongolian Lark	<i>Melanocorypha mongolica</i>
255.	Белокрылый жаворонок	白翅百灵	White-winged Lark	<i>Melanocorypha leucoptera</i>
256.	Рогатый жаворонок	角百灵	Horned Lark	<i>Eremophila alpestris</i>



## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
257.	Полевой жаворонок	云雀	Eurasian Skylark	<i>Alauda arvensis</i>
258.	Индийский жаворонок	小云雀	Oriental Skylark	<i>Alauda gulgula</i>
259.	Степной конёк	田鸫	Richard's Pipit	<i>Anthus richardi</i>
260.	Конек Годлевского (Забайкальский конек)	布氏鸫	Blyth's Pipit	<i>Anthus godlewskii</i>
261.	Полевой конек	平原鸫	Tawny Pipit	<i>Anthus campestris</i>
262.	Лесной конек	林鸫	Tree Pipit	<i>Anthus trivialis</i>
263.	Пятнистый конек (Зеленый конек)	树鸫	Olive-backed Pipit	<i>Anthus hodgsoni</i>
264.	Сибирский конек	北鸫	Pechora Pipit	<i>Anthus gustavi</i>
265.	Луговой конек	草地鸫	Meadow Pipit	<i>Anthus pratensis</i>
266.	Краснозобый конек	红喉鸫	Red-throated Pipit	<i>Anthus cervinus</i>
267.	Гольцовый конек (Американский конек)	黄腹鸫	Buff-bellied Pipit	<i>Anthus rubescens</i>
268.	Горный конек	水鸫	Water Pipit	<i>Anthus spinoletta</i>
269.	Желтая трясогузка	黄鹨	Yellow Wagtail	<i>Motacilla flava</i>
270.	Желтоголовая трясогузка	黄头鹨	Citrine Wagtail (Yellow-headed Wagtail)	<i>Motacilla citreola</i>
271.	Горная трясогузка	灰鹨	Gray Wagtail	<i>Motacilla cinerea</i>
272.	Белая трясогузка	白鹨	White Wagtail	<i>Motacilla alba</i>
273.	Камчатская трясогузка	白鹨亚种	Black-backed Wagtail	<i>Motacilla alba lugens</i> ( <i>Motacilla lugens</i> )
274.	Древесная трясогузка	山鹨	Forest Wagtail	<i>Dendronanthus indicus</i>
275.	Японский сорокопут	牛头伯劳	Bull-headed Shrike	<i>Lanius bucephalus</i>
276.	Тигровый сорокопут	虎纹伯劳	Tiger Shrike	<i>Lanius tigrinus</i>
277.	Сибирский жулан	红尾伯劳	Brown Shrike	<i>Lanius cristatus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
278.	Обыкновенный жулан	红背伯劳	Red-backed Shrike	<i>Lanius collurio</i>
279.	Чернолобый сорокопут	黑额伯劳	Lesser Gray Shrike	<i>Lanius minor</i>
280.	Серый сорокопут (Большой сорокопут)	灰伯劳	Great Gray Shrike	<i>Lanius excubitor</i>
281.	Клинохвостый сорокопут	楔尾伯劳	Chinese Gray Shrike	<i>Lanius sphenocercus</i>
282.	Обыкновенная иволга	金黄鹂	Eurasian Golden Oriole (Golden Oriole)	<i>Oriolus oriolus</i>
283.	Китайская иволга (Черноголовая иволга)	黑枕黄鹂	Black-naped Oriole	<i>Oriolus chinensis</i>
284.	Малый скворец	北椋鸟	Daurian Starling	<i>Sturnia sturnina</i>
285.	Краснощекий скворец (Японский скворец)	紫背椋鸟	Chestnut-cheeked Starling	<i>Sturnia philippensis</i>
286.	Серый скворец	灰椋鸟	White-cheeked Starling	<i>Sturnus cineraceus</i>
287.	Обыкновенный скворец	紫翅椋鸟	Common Starling	<i>Sturnus vulgaris</i>
288.	Розовый скворец	粉红椋鸟	Rosy Starling	<i>Pastor roseus (Sturnus roseus)</i>
289.	Обыкновенная майна	家八哥	Common Myna	<i>Acridotheres tristis</i>
290.	Голубая сорока	灰喜鹊	Azure-winged Magpie	<i>Cyanopica cyana</i>
291.	Галка	寒鸦	Eurasian Jackdaw	<i>Corvus monedula</i>
292.	Даурская галка	达乌里寒鸦	Daurian Jackdaw	<i>Corvus dauuricus</i>
293.	Грач	秃鼻乌鸦	Rook	<i>Corvus frugilegus</i>
294.	Восточная черная ворона	小嘴乌鸦	Carrion Crow	<i>Corvus corone (Corvus orientalis)</i>
295.	Свиристель	太平鸟	Bohemian Waxwing	<i>Bombycilla garrulus</i>
296.	Амурский свиристель	小太平鸟	Japanese Waxwing	<i>Bombycilla japonica</i>
297.	Серый личинкоед (Личинкоед)	灰山椒鸟	Ashy Minivet	<i>Pericrocotus divaricatus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
298.	Крапивник	鷦鷯	Eurasian Wren (Winter Wren)	<i>Troglodytes troglodytes</i>
299.	Альпийская завирушка	领岩鹀	Alpine Accentor	<i>Prunella collaris</i>
300.	Гималайская завирушка	高原岩鹀	Altai Accentor (Himalayan Accentor)	<i>Prunella himalayana</i>
301.	Бледная завирушка	褐岩鹀	Brown Accentor	<i>Prunella fulvescens</i>
302.	Сибирская завирушка	棕眉山岩鹀	Siberian Accentor (Mountain Accentor)	<i>Prunella montanella</i>
303.	Черноголовая завирушка	黑喉岩鹀	Black-throated Accentor	<i>Prunella atrogularis</i>
304.	Короткохвостка	鳞头树莺	Asian Stubtail (Scaly-headed Stubtail)	<i>Urosphena squameiceps</i>
305.	Бамбуковая камышевка	短翅树莺	Japanese Bush Warbler (Bush Warbler)	<i>Cettia diphone</i> ( <i>Horeites diphone</i> )
306.	Соловьиная широкохвостка (Широкохвостая камышевка)	宽尾树莺	Cetti's Warbler	<i>Cettia cetti</i>
307.	Малая пестрогрудка	斑胸短翅莺	Spotted Bush Warbler	<i>Bradypterus thoracicus</i> ( <i>Bradypterus davidi</i> )
308.	Сибирская пестрогрудка	中华短翅莺	Chinese Bush Warbler	<i>Bradypterus tacsanowskii</i> ( <i>Bradypterus tacsanowskia</i> )
309.	Японский сверчок (Японская камышевка)	斑背大尾莺	Marsh Grassbird	<i>Megalurus pryeri</i> ( <i>Locustella pryeri</i> )
310.	Таежный сверчок	苍眉蝗莺	Gray's Warbler	<i>Locustella fasciolata</i>
311.	Соловьиный сверчок	鹁蝗莺	Savi's Warbler	<i>Locustella luscinioides</i>
312.	Певчий сверчок	小蝗莺	Rusty-rumped Warbler	<i>Locustella certhiola</i>
313.	Охотский	北蝗莺	Middendorff's	<i>Locustella</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
	сверчок		Warbler	<i>ochotensis</i>
314.	Островной сверчок	东亚蝗莺	Pleske's Warbler	<i>Locustella pleskei</i>
315.	Обыкновенный сверчок	黑斑蝗莺	Grasshopper Warbler	<i>Locustella naevia</i>
316.	Пятнистый сверчок	矛斑蝗莺	Lanceolated Warbler	<i>Locustella lanceolata</i>
317.	Камышевка-барсучок	蒲苇莺	Sedge Warbler	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>
318.	Чернобровая камышевка (Пестроголовая камышевка)	黑眉苇莺	Black-browed Reed Warbler	<i>Acrocephalus bistrigiceps</i>
319.	Дроздовидная камышевка	大苇莺	Great Reed Warbler	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>
320.	Толстоклювая камышевка	厚嘴苇莺	Thick-billed warbler (Thick-billed reed warbler)	<i>Acrocephalus aedon (Phragmaticola aedon)</i>
321.	Северная бормотушка	靴篱莺	Booted Warbler	<i>Hippolais caligata</i>
322.	Бледная пересмешка	草绿篱莺	Olivaceous Warbler	<i>Hippolais pallida</i>
323.	Ястребиная славка	横斑林莺	Barred Warbler	<i>Sylvia nisoria</i>
324.	Серая славка	灰白喉林莺	Greater Whitethroat	<i>Sylvia communis</i>
325.	Славка-мельничек (Славка-завирушка)	白喉林莺	Lesser Whitethroat	<i>Sylvia curruca</i>
326.	Пустынная славка	荒漠林莺	Asian Desert Warbler (Desert Warbler)	<i>Sylvia nana</i>
327.	Пеночка-теньковка	叽喳柳莺	Common Chiffchaff (Chiff-chaff)	<i>Phylloscopus collybita</i>
328.	Пеночка-таловка	极北柳莺	Arctic Warbler	<i>Phylloscopus borealis</i>
329.	Зеленая пеночка	暗绿柳莺	Greenish Warbler	<i>Phylloscopus trochiloides</i>
330.	Бледноногая пеночка	淡脚柳莺	Pale-legged Leaf Warbler	<i>Phylloscopus tenellipes</i>
331.	Светлоголовая	冕柳莺	Eastern Crowned	<i>Phylloscopus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
	пеночка		Warbler	<i>coronatus</i>
332.	Пеночка-зарничка	黄眉柳莺	Yellow-browed Warbler	<i>Phylloscopus inornatus</i>
333.	Корольковая пеночка	黄腰柳莺	Pallas's Leaf Warbler	<i>Phylloscopus proregulus</i>
334.	Бурая пеночка	褐柳莺	Dusky Warbler	<i>Phylloscopus fuscatus</i>
335.	Индийская пеночка	灰柳莺	Sulphur-bellied Warbler	<i>Phylloscopus griseolus</i>
336.	Толстоклювая пеночка	巨嘴柳莺	Radde's Warbler	<i>Phylloscopus schwarzi</i>
337.	Желтоголовый королек	戴菊	Goldcrest	<i>Regulus regulus</i>
338.	Черная райская мухоловка	紫寿带	Japanese Paradise-Flycatcher	<i>Terpsiphone atrocaudata</i>
339.	Райская мухоловка	寿带	Asian Paradise Flycatcher	<i>Terpsiphone paradisi</i>
340.	Желтоспинная мухоловка	白眉姬鹩	Yellow-rumped Flycatcher	<i>Ficedula zanthopygia</i>
341.	Японская мухоловка	黄眉姬鹩	Narcissus Flycatcher	<i>Ficedula narcissina</i>
342.	Таежная мухоловка (Мухоловка Мугимаки)	鹩姬鹩	Mugimaki Flycatcher (Robin Flycatcher)	<i>Ficedula mugimaki</i>
343.	Малая мухоловка	红喉姬鹩	Taiga Flycatcher (Red-breasted Flycatcher)	<i>Ficedula parva</i>
344.	Синяя мухоловка	白腹蓝姬鹩	Blue-and-white Flycatcher	<i>Cyanoptila cyanomelana</i>
345.	Серая мухоловка	斑鹩	Spotted Flycatcher	<i>Muscicapa striata</i>
346.	Сибирская мухоловка	乌鹩	Dark-sided Flycatcher (Sooty Flycatcher)	<i>Muscicapa sibirica</i>
347.	Пестрогрудая мухоловка	灰纹鹩	Grey-streaked Flycatcher	<i>Muscicapa griseisticta</i>
348.	Ширококлювая мухоловка	北灰鹩	Asian Brown Flycatcher	<i>Muscicapa dauurica</i> ( <i>Muscicapa latirostris</i> )
349.	Черноголовый чекан	黑喉石鹾	Common Stonechat (Stonechat)	<i>Saxicola torquata</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
350.	Большой чекан	白喉石鵒	White-throated Bushchat (Hodgson's Bushchat)	<i>Saxicola insignis</i>
351.	Обыкновенная каменка	穗鵒	Northern Wheatear	<i>Oenanthe oenanthe</i>
352.	Каменка-плешанка	白顶鵒	Pied Wheatear	<i>Oenanthe Pleschanka</i>
353.	Пустынная каменка	漠鵒	Desert Wheatear	<i>Oenanthe deserti</i>
354.	Каменка-плясунья	沙鵒	Isabelline Wheatear	<i>Oenanthe isabellina</i>
355.	Пестрый каменный дрозд	白背矶鹀	Common Rock Thrush (Rufous-tailed Thrush)	<i>Monticola saxatilis</i>
356.	Синий каменный дрозд	蓝矶鹀	Blue Rock Thrush	<i>Monticola solitarius</i>
357.	Белогорлый дрозд	白喉矶鹀	White-throated Rock Thrush	<i>Monticola gularis (Petrophila gularis)</i>
358.	Обыкновенная горихвостка	欧亚红尾鹀	Common Redstart	<i>Phoenicurus Phoenicurus</i>
359.	Горихвостка-чернушка	赭红尾鹀	Black Redstart	<i>Phoenicurus ochruros</i>
360.	Красноспинная горихвостка	红背红尾鹀	Eversmann's Redstart	<i>Phoenicurus erythronotus</i>
361.	Сибирская горихвостка	北红尾鹀	Daurian Redstart	<i>Phoenicurus aureus</i>
362.	Краснобрюхая горихвостка	红腹红尾鹀	White-winged Redstart (Guldenstadt's Redstart)	<i>Phoenicurus erythrogaster</i>
363.	Зарянка	欧亚鹀	European Robin	<i>Erithacus rubecula</i>
364.	Южный соловей	新疆歌鹀	Common Nightingale (Nightingale)	<i>Luscinia megarhynchos</i>
365.	Японская зарянка	日本歌鹀	Japanese Robin	<i>Erithacus akahige</i>
366.	Соловей-красношейка	红喉歌鹀	Siberian Rubythroat	<i>Luscinia calliope</i>
367.	Варакушка	蓝喉歌鹀	Bluethroat	<i>Luscinia svecica</i>
368.	Синий соловей	蓝歌鹀	Siberian Blue Robin	<i>Luscinia cyane</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
369.	Соловей-свистун	红尾歌鸲	Rufous-tailed Robin	<i>Luscinia sibilans</i>
370.	Синехвостка	红胁蓝尾鸲	Red-flanked Bush Robin	<i>Tarsiger cyanurus</i>
371.	Бледный дрозд	白腹鸲	Pale Thrush	<i>Turdus pallidus</i>
372.	Золотистый дрозд	赤胸鸲	Brown-headed Thrush	<i>Turdus chrysolaus</i>
373.	Оливковый дрозд	白眉鸲	White-browed Thrush (Eye-browed Thrush)	<i>Turdus obscurus</i>
374.	Сизый дрозд	灰背鸲	Grey-backed Thrush	<i>Turdus hortulorum</i>
375.	Краснозобый дрозд	赤颈鸲	Red-necked Thrush	<i>Turdus ruficollis</i>
376.	Чернозобый дрозд	黑喉鸲	Black-throated Thrush	<i>Turdus atrogularis</i>
377.	Дрозд Науманна	红尾鸲	Naumann's Thrush	<i>Turdus naumanni</i>
378.	Бурый дрозд	斑鸲	Dusky Thrush	<i>Turdus eunomus</i>
379.	Рябинник	田鸲	Fieldfare	<i>Turdus pilaris</i>
380.	Черный дрозд	乌鸲	Common Blackbird (Blackbird)	<i>Turdus merula</i>
381.	Белобровик	白眉歌鸲	Redwing	<i>Turdus iliacus</i>
382.	Певчий дрозд	欧歌鸲	Song Thrush	<i>Turdus philomelos</i>
383.	Деряба	槲鸲	Mistle Thrush	<i>Turdus viscivorus</i>
384.	Сибирский дрозд	白眉地鸲	Siberian Thrush	<i>Zoothera sibirica</i>
385.	Пестрый дрозд	虎斑地鸲	Golden Mountain Thrush (Scaly Thrush)	<i>Zoothera dauma</i> ( <i>Zoothera varia</i> )
386.	Усатая синица	文须雀	Bearded Reedling (Bearded Tit)	<i>Panurus biarmicus</i>
387.	Ополовник (Длиннохвостая синица)	银喉长尾山雀	Long-tailed Tit	<i>Aegithalos caudatus</i>
388.	Венценосный ремез	中华攀雀	Chinese Penduline Tit	<i>Remiz consobrinus</i> ( <i>Remiz coronatus</i> )
389.	Московка	煤山雀	Coal Tit	<i>Parus ater</i>
390.	Японская белоглазка	暗绿绣眼鸟	Japanese White-eye	<i>Zosterops japonicus</i>
391.	Буробокая белоглазка	红胁绣眼鸟	Chestnut-flanked White-eye	<i>Zosterops erythropleurus</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
	(Обыкновенная белоглазка)			
392.	Снежный воробей (Снежный вьюрок)	白斑翅雪雀	White-winged Snowfinch	<i>Montifringilla nivalis</i>
393.	Зяблик	苍头燕雀	Chaffinch	<i>Fringilla coelebs</i>
394.	Юрок (Вьюрок)	燕雀	Brambling	<i>Fringilla montifringilla</i>
395.	Китайская зеленушка	金翅雀	Oriental Greenfinch (Greenfinch)	<i>Carduelis sinica</i>
396.	Чиж	黄雀	Eurasian Siskin	<i>Carduelis spinus (Spinus spinus)</i>
397.	Седоголовый щегол	红额金翅雀	European Goldfinch (Eurasian Goldfinch)	<i>Carduelis carduelis (Carduelis caniceps)</i>
398.	Коноплянка	赤胸朱顶雀	Eurasian Linnet (Linnet)	<i>Carduelis cannabina (Acanthis cannabina)</i>
399.	Горная чечетка	黄嘴朱顶雀	Twite	<i>Carduelis flavirostris (Acanthis flavirostris)</i>
400.	Обыкновенная чечетка	白腰朱顶雀	Common Redpoll (Redpoll)	<i>Carduelis flammea (Acanthis flammea)</i>
401.	Пепельная чечетка (Тундряная чечетка)	极北朱顶雀	Arctic Redpoll	<i>Carduelis hornemanni (Acanthis hornemanni)</i>
402.	Гималайский вьюрок	林岭雀	Plain Mountain Finch	<i>Leucosticte nemoricola</i>
403.	Жемчужный вьюрок	高山岭雀	Brandt's Mountain-Finch	<i>Leucosticte brandti</i>
404.	Сибирский вьюрок	粉红腹岭雀	Asian Rosy Finch (Rose Mountain Finch)	<i>Leucosticte arctoa</i>
405.	Обыкновенная чечевица	普通朱雀	Common Rosefinch	<i>Carpodacus erythrinus</i>
406.	Сибирская чечевица	北朱雀	Pallas's Rosefinch (Siberian	<i>Carpodacus roseus</i>



## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
			Rosefinch)	
407.	Урагус (Длиннохвостая чечевица)	长尾雀	Long-tailed Rosefinch	<i>Uragus sibiricus</i>
408.	Щур	松雀	Pine Grosbeak (Pine Rosefinch)	<i>Pinicola enucleator</i>
409.	Малый черноголовый дубонос	黑尾蜡嘴雀	Yellow-billed Grosbeak (Black-tailed Grosbeak)	<i>Eophona migratoria</i>
410.	Большой черноголовый дубонос	黑头蜡嘴雀	Japanese Grosbeak (Masked Grosbeak)	<i>Eophona personata</i>
411.	Обыкновенный дубонос	锡嘴雀	Hawfinch	<i>Coccothraustes coccothraustes</i>
412.	Обыкновенный овсянка	黄鹀	Yellowhammer	<i>Emberiza citronella</i>
413.	Белошапочная овсянка	白头鹀	Pine Bunting	<i>Emberiza leucocephalos</i>
414.	Горная овсянка	淡灰眉岩鹀	Rock Bunting	<i>Emberiza cia</i>
415.	Овсянка Годлевского	灰眉岩鹀	Godlewski's Bunting (Chestnut-lined Rock Bunting)	<i>Emberiza godlewskii</i>
416.	Красноухая овсянка (Длиннохвостая овсянка)	三道眉草鹀	Meadow Bunting	<i>Emberiza cioides</i>
417.	Овсянка Янковского	栗斑腹鹀	Jankowski's Bunting	<i>Emberiza jankowskii</i>
418.	Ошейниковая овсянка	栗耳鹀	Chestnut-eared Bunting	<i>Emberiza fucata</i>
419.	Садовая овсянка	圃鹀	Ortolan Bunting	<i>Emberiza hortulana</i>
420.	Скальная овсянка (Каменная овсянка)	灰颈鹀	Gray-necked Bunting	<i>Emberiza buchanani</i>
421.	Черноголовая овсянка	黑头鹀	Black-headed Bunting	<i>Emberiza melanocephala</i> ( <i>Granativora melanocephala</i> )
422.	Желчная овсянка	褐头鹀	Brown-headed Bunting	<i>Emberiza bruniceps</i> ( <i>Granativora</i>

## Перечень перелетных птиц

№	Русское название	Китайское название	Английское название	Латинское название
				<i>bruniceps</i> )
423.	Желтогорлая овсянка	黄喉鹀	Yellow-throated Bunting	<i>Emberiza elegans</i> ( <i>Granativora elegans</i> )
424.	Камышевая овсянка (Тростниковая овсянка)	芦鹀	Reed Bunting	<i>Emberiza schoeniclus</i> ( <i>Schoeniclus schoeniclus</i> )
425.	Полярная овсянка	苇鹀	Pallas's Bunting (Pallas's Reed Bunting)	<i>Emberiza pallasi</i> ( <i>Schoeniclus pallasi</i> )
426.	Рыжешейная овсянка	红颈苇鹀	Ochre-rumped Bunting	<i>Emberiza yessoensis</i> ( <i>Schoeniclus yessoensis</i> )
427.	Желтобровая овсянка	黄眉鹀	Yellow-browed Bunting	<i>Emberiza chrysophrys</i> ( <i>Ocyris chrysophrys</i> )
428.	Таежная овсянка	白眉鹀	Tristram's Bunting	<i>Emberiza tristrami</i> ( <i>Ocyris tristrami</i> )
429.	Овсянка-ремез	田鹀	Rustic Bunting	<i>Emberiza rustica</i> ( <i>Ocyris rustica</i> )
430.	Овсянка-крошка	小鹀	Little Bunting	<i>Emberiza pusilla</i> ( <i>Ocyris pusilla</i> )
431.	Седоголовая овсянка	灰头鹀	Black-faced Bunting	<i>Emberiza spodocephala</i> ( <i>Ocyris spodocephala</i> )
432.	Дубровник	黄胸鹀	Yellow-breasted Bunting	<i>Emberiza aureola</i> ( <i>Ocyris aureola</i> )
433.	Рыжая овсянка	栗鹀	Chestnut Bunting	<i>Emberiza rutila</i> ( <i>Ocyris rutila</i> )
434.	Лапландский подорожник	铁爪鹀	Lapland Longspur	<i>Calcarius lapponicus</i>
435.	Пуночка	雪鹀	Snow Bunting	<i>Plectrophenax nivalis</i>